

Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1418ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 23 de mayo de 2017, a las 10.10 horas

Presidente: Sr. Coly Seck.....(Senegal)



El Presidente (*habla en francés*): Declaro abierta la 1418ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Las siguientes delegaciones han solicitado hacer uso de la palabra: Malta, Bélgica, Canadá, República de Corea, Eslovaquia y Argentina. Doy ahora la palabra a la representante de Malta.

Sra. Kemppainen (Malta) (*habla en inglés*): Señor Presidente, tengo el honor de hablar en nombre de la Unión Europea. La ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro, Serbia, Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Moldova y Georgia se adhieren a esta declaración.

La Unión Europea condena enérgicamente el último lanzamiento de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea el 21 de mayo de 2017. La Unión Europea reitera su profunda preocupación por las actividades ilícitas de la República Popular Democrática de Corea, que ponen en peligro la estabilidad regional, y la persistencia de graves violaciones por la República Popular Democrática de Corea de las obligaciones internacionales que le incumben en virtud de múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La Unión Europea celebra que el Consejo de Seguridad se implique activamente en relación con esta amenaza a la paz y la seguridad y se reúna de nuevo hoy para debatir el último ensayo de misiles realizado por la República Popular Democrática de Corea.

Una vez más, la Unión Europea insta a la República Popular Democrática de Corea a que suspenda todos los ensayos nucleares y ponga fin a todos los lanzamientos que utilicen tecnología de misiles balísticos. La República Popular Democrática de Corea debe cumplir todas sus obligaciones internacionales plenamente, sin condiciones y sin demora y, por consiguiente, abandonar sus programas de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa y de misiles balísticos de manera completa, verificable e irreversible.

Los programas nucleares y de misiles de la República Popular Democrática de Corea representan una grave y creciente amenaza para la paz y la seguridad internacionales y socavan el régimen mundial de no proliferación. Se requiere una respuesta internacional firme y oportuna. La Unión Europea exhorta a todos los Estados a que apliquen plenamente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad con respecto a la República Popular Democrática de Corea. La Unión Europea exhorta a la República Popular Democrática de Corea a que entable un diálogo digno de crédito y fructífero con la comunidad internacional, se reintegre cuanto antes al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, ratifique el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y se abstenga de toda nueva medida que solo aumentaría las tensiones regionales.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Malta, que habló en nombre de la Unión Europea. Tiene la palabra el representante de Bélgica.

Sr. Muylle (Bélgica) (*habla en francés*): Señor Presidente, la delegación de Bélgica se adhiere a la declaración de la Unión Europea y quisiera destacar algunos aspectos a título nacional. Bélgica condena enérgicamente el último lanzamiento de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea el 21 de mayo. Esto constituye una violación más de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La República Popular Democrática de Corea sigue desafiando así la autoridad del Consejo de Seguridad, lo cual es inaceptable. Además, la continuación del programa de misiles balísticos de Corea del Norte es ilegal en virtud del derecho internacional. Este programa pone de manifiesto la voluntad de Pyongyang de desarrollar sistemas capaces de transportar armas nucleares. El comportamiento de la República Popular Democrática de Corea es un factor sumamente destabilizador, ya que representa una amenaza para la seguridad regional e internacional, mina gravemente la voluntad de estudiar modos de reanudar el diálogo y socava los esfuerzos de desarme y no proliferación.

Una vez más, Bélgica exhorta a la República Popular Democrática de Corea a que abandone inmediatamente sus programas ilegales de armas nucleares de manera completa, verificable e irreversible. La República Popular Democrática de Corea debe abstenerse de

realizar nuevos ensayos y debe cumplir sus obligaciones internacionales a fin de crear las condiciones propicias para la reanudación del diálogo.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Bélgica y cedo ahora la palabra al representante del Canadá.

Sr. Davison (Canadá) (*habla en francés*): Señor Presidente, el Canadá condena el lanzamiento de misiles realizado el 21 de mayo por la República Popular Democrática de Corea en violación de múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

(*continúa en inglés*)

Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que cumpla con sus obligaciones internacionales y a que adopte medidas concretas para participar en negociaciones fructíferas encaminadas a una solución política pacífica.

El Presidente: Doy las gracias al representante del Canadá y cedo ahora la palabra al representante de la República de Corea.

Sr. Kim In-chul (República de Corea) (*habla en inglés*): Señor Presidente, para comenzar, quisiera expresar nuestras más sentidas condolencias a las víctimas y a las familias de las víctimas del presunto atentado terrorista ocurrido en Mánchester anoche. Asimismo, quisiera expresar nuestra solidaridad con el pueblo y el Gobierno del Reino Unido en estos tiempos difíciles.

En cuanto el lanzamiento de un misil por la República Popular Democrática de Corea el domingo, el Gobierno de la República de Corea condena en los términos más enérgicos los reiterados lanzamientos de misiles por la República Popular Democrática de Corea. Las provocaciones de la República Popular Democrática de Corea son actos temerarios e irresponsables. Son una bofetada en la cara y un cubo de agua fría para las expectativas y aspiraciones del nuevo Gobierno de la República de Corea y la comunidad internacional en cuanto a lograr la desnuclearización y el establecimiento de la paz en la península de Corea. El Gobierno de la República de Corea demuestra claramente su voluntad firme de encontrar una solución fundamental para la cuestión nuclear de Corea del Norte, procurando hacer uso de todos los medios disponibles, entre ellos las sanciones y el diálogo. Aunque sigue abierto a la posibilidad de diálogo, el Gobierno de la República de Corea no tolerará ningún acto de provocación de la República Popular Democrática de Corea en contra de nuestra seguridad.

El Gobierno de la República de Corea exhorta una vez más a la República Popular Democrática de Corea a que ponga fin a todas las formas de provocación en violación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y a que retome el camino de la desnuclearización.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la República de Corea. Antes de dar la palabra al representante de Eslovaquia, quisiera transmitir nuestras condolencias y solidaridad a la delegación del Reino Unido tras el cobarde atentado perpetrado en ese país. Nuestras condolencias y solidaridad para con ustedes son plenas.

Doy ahora la palabra al representante de Eslovaquia.

Sr. Rosocha (Eslovaquia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, yo también quisiera comenzar expresando nuestras más sinceras condolencias a la delegación del Reino Unido. Estamos profundamente entristecidos por el gran número de muertos y heridos causados por el brutal atentado terrorista que tuvo lugar anoche en Mánchester.

Eslovaquia se asocia plenamente a la declaración formulada en nombre de la Unión Europea. Eslovaquia condena el nuevo ensayo balístico realizado el 21 de mayo por la República Popular Democrática de Corea, una semana después del lanzamiento del misil balístico de alcance medio. Rechazamos categóricamente esos actos irresponsables y reiterados de provocación de la República Popular Democrática de Corea, que claramente representan violaciones flagrantes de sus obligaciones internacionales. Este acto constituye una grave amenaza para la estabilidad regional y para la paz y la seguridad internacionales. Para la comunidad internacional es inaceptable ese comportamiento de Corea del Norte,

que ignora completamente los llamamientos de la comunidad internacional a que se reduzcan las tensiones en la península de Corea. Esas reiteradas provocaciones requieren análogamente el rechazo y la condena implacables de todos los que se preocupan por el mantenimiento de la paz, la seguridad y la solución pacífica de las controversias. La República Eslovaca insta a la República Popular Democrática de Corea a que ponga fin de inmediato a esos actos de provocación y se abstenga de toda acción que pueda exacerbar las tensiones en la península de Corea y socavar los esfuerzos diplomáticos en la búsqueda de una solución pacífica en la región. Exhortamos a Corea del Norte a que abandone de manera completa, verificable e irreversible sus programas de armas nucleares y de misiles. Debe poner fin a todas las actividades conexas y cumplir con todas sus obligaciones internacionales, en particular las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Eslovaquia y cedo ahora la palabra al representante de la Argentina.

Sr. Cima (Argentina): Señor Presidente, en primer lugar, quisiera transmitir el apoyo de la Argentina al pueblo y al Gobierno del Reino Unido por las consecuencias del acto supuestamente terrorista del día de ayer, que condenamos enérgicamente. Deseamos la pronta recuperación de los heridos, y enviamos nuestras condolencias a las víctimas y a sus familias.

Señor Presidente, reiteramos nuestra intención de avanzar cuanto antes en las tareas del grupo de trabajo y en los debates que se den en los respectivos grupos. Entendemos que esta oportunidad nos permitirá, si trabajamos de manera constructiva, encontrar ámbitos comunes para la negociación e identificar los obstáculos que impiden a este foro cumplir fielmente con su mandato.

La Argentina manifiesta una vez más su enérgico repudio por el último lanzamiento de un misil balístico por parte de la República Popular Democrática de Corea. Este hecho representa a nuestro entender un nuevo acto de hostilidad y provocación a la comunidad internacional, aumentando significativamente las tensiones en la península coreana y agudizando una vez más el aislamiento internacional de la República Popular Democrática de Corea. Reiteramos nuestro llamado para la desnuclearización en dicha península y el abandono de los programas militares nucleares de una forma completa, verificable e irreversible en conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Asimismo, pedimos crear las condiciones para reanudar las conversaciones a seis bandas a través del diálogo. Todas las partes deben mostrar contención, compartir la misma meta y adoptar actitudes constructivas para de esta forma poder aliviar las tensiones. En tal sentido, es necesario tomar medidas para asegurar la paz, estabilidad y seguridad en la región y la adhesión a los principios y objetivos de las Naciones Unidas, lo cual contribuirá a salvaguardar los intereses de todas las partes sobre la base de las relaciones de buena vecindad.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la Argentina y cedo ahora la palabra al representante los Estados Unidos de América.

Sr. Wood (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame en primer lugar expresar las condolencias de mi delegación a las víctimas del horrible atentado terrorista perpetrado en Mánchester. El pueblo de los Estados Unidos apoya al pueblo del Reino Unido en este difícil momento, y estamos unidos con él en nuestros esfuerzos conjuntos para luchar contra el terrorismo en todas sus formas.

Señor Presidente, una vez más, el régimen de Pyongyang ha desafiado a la comunidad internacional con otro ensayo de misiles balísticos. El desprecio injustificable del régimen por la opinión mundial no tiene precedentes y es inaceptable. Condenamos enérgicamente este lanzamiento. Algo que Pyongyang debe comprender es que la comunidad mundial está unida contra sus provocaciones, amenazas y actos hostiles. La comunidad internacional no será intimidada. Seguiremos exigiendo a Corea del Norte que deje de bravuconear blandiendo sus armas nucleares, ponga fin a su comportamiento peligroso e irresponsable y cumpla sus obligaciones con el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Pyongyang debe también saber que nunca será reconocido como Estado

poseedor de armas nucleares. También debe saber que la adhesión de los Estados Unidos a la defensa de sus aliados es inquebrantable, repito, inquebrantable.

Señor Presidente, Corea del Norte es un paria, es un aislado. Mientras prosiga su desafío, su aislamiento no hará más que profundizarse. La elección está en manos del régimen.

El Presidente: Doy las gracias al representante de los Estados Unidos y cedo ahora la palabra al representante de Turquía.

Sr. Ağacikoğlu (Turquía) (*habla en inglés*): Señor Presidente, en primer lugar, Turquía condena el atroz atentado terrorista que tuvo lugar en Mánchester, y reiteramos nuestra solidaridad con el pueblo del Reino Unido.

Turquía condena enérgicamente el lanzamiento de un misil balístico realizado por la República Popular Democrática de Corea el 21 de mayo de 2017, que constituye una violación flagrante de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. El segundo lanzamiento de misiles balísticos en una semana por la República Popular Democrática de Corea, con un total desprecio por los llamamientos de la comunidad internacional y las oportunidades de diálogo, es preocupante y peligroso para la seguridad de la región. Exhortamos una vez más a la República Popular Democrática de Corea a que ponga fin a su comportamiento provocador, que perjudica la paz y la seguridad en la región.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Turquía y cedo la palabra a la representante de Australia.

Sra. Wood (Australia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, Australia suma su voz a la de aquellos que han expresado sus condolencias a las víctimas, a sus familias y al pueblo y el Gobierno del Reino Unido tras el terrible atentado terrorista perpetrado en Mánchester.

Australia condena el continuo desarrollo de programas nucleares y de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea, incluido su lanzamiento del 21 de mayo, el segundo ensayo de misiles en una semana. Las declaraciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de los días 15 y 22 de mayo reprobaron enérgicamente los continuos ensayos de misiles por la República Popular Democrática de Corea. La República Popular Democrática de Corea no debe continuar por este camino de poner en peligro la seguridad regional y mundial. Su comportamiento es inaceptable. Australia exhorta a todos los países a que redoblen sus esfuerzos para aplicar las sanciones acordadas por unanimidad por el Consejo de Seguridad contra la República Popular Democrática de Corea a fin de hacerle entender que su rumbo actual es insostenible.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Australia y cedo la palabra al representante de los Países Bajos.

Sr. Verstedden (Países Bajos) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame comenzar expresando nuestras condolencias a la delegación del Reino Unido y a las víctimas y a sus familias con ocasión del atentado terrorista perpetrado ayer en Mánchester.

Además de la declaración de la Unión Europea, quisiéramos hacer la siguiente declaración:

El Reino de los Países Bajos condena enérgicamente el lanzamiento de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea el 21 de mayo. Este segundo lanzamiento en una semana es de nuevo una flagrante violación de las resoluciones de las Naciones Unidas. Los lanzamientos de misiles balísticos y el programa nuclear de la República Popular Democrática de Corea constituyen una grave amenaza para la paz y la estabilidad en la región y deben cesar de inmediato. Además, instamos a la República Popular Democrática de Corea a que ponga fin de inmediato a estas provocaciones y reanude un diálogo provechoso con la comunidad internacional. Para ello, la comunidad internacional debe aplicar plenamente las sanciones establecidas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ya que solo mediante esfuerzos persistentes esas sanciones serán eficaces. A estos efectos, el Reino de los Países Bajos sigue colaborando con las Naciones Unidas y la Unión Europea y por conducto de ellas.

El Presidente: Doy las gracias al representante de los Países Bajos y cedo la palabra a la representante del Perú.

Sra. Masana García (Perú): Señor Presidente, deseo manifestar en nombre del Perú nuestro pesar y solidaridad con el pueblo y Gobierno del Reino Unido y nuestra más profunda condena del acto execrable de terrorismo perpetrado la noche de ayer en Mánchester.

Quisiera asimismo transmitir el comunicado oficial de mi Gobierno:

El Gobierno del Perú reitera su más enérgica condena ante la decisión de la República Popular Democrática de Corea de continuar con los ensayos de misiles balísticos, lo que amenaza seriamente la paz y la seguridad internacional.

El lanzamiento de un nuevo misil balístico registrado el domingo pasado representa una reiterada violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y un abierto desafío a la comunidad internacional. Por ello, el Perú insta a la República Popular Democrática de Corea a cesar estos lanzamientos, adherirse al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y cooperar con el Organismo Internacional de Energía Atómica para la inspección de sus instalaciones nucleares.

El Perú se encuentra firmemente comprometido con el cumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad y alienta a la reanudación de las conversaciones de las seis partes sobre la desnuclearización de la península coreana.

El Presidente: Doy las gracias a la representante del Perú y cedo la palabra a la representante de México.

Sra. Ramírez Valenzuela (México): Señor Presidente, al ser esta la primera vez que tomo la palabra durante su Presidencia, permítame manifestarle el apoyo de mi delegación en el desempeño de sus funciones. También aprovecho la ocasión para transmitir nuestras más sinceras condolencias a la delegación del Reino Unido y a las víctimas de la tragedia ocurrida ayer en Mánchester.

México desea unirse a las manifestaciones de condena por los recientes lanzamientos de cohetes con tecnología de misil balístico efectuados por la República Popular Democrática de Corea. Estos lanzamientos constituyen una flagrante violación al derecho internacional, así como a múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad. Asimismo, ponen de manifiesto la peligrosa determinación de la República Popular Democrática de Corea de continuar desafiando los llamados de la comunidad internacional para que cesen este tipo de actos. México reafirma que esas acciones ponen en riesgo la paz y la seguridad internacionales y que, en conjunto con las amenazas de realizar nuevos ensayos nucleares, minan los esfuerzos multilaterales por impulsar el diálogo, la confianza y la cooperación para alcanzar la pacificación y la desnuclearización de la península coreana.

México reitera las obligaciones de acatar las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adoptadas bajo el Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, las cuales exigen a la República Popular Democrática de Corea suspender todas las actividades de su programa nuclear, incluidos los lanzamientos con tecnologías de misiles balísticos y cualquier otro acto de provocación.

Asimismo, México suscribe los pronunciamientos del Secretario General y del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas formulados sobre los lanzamientos en cuestión y estará atento al seguimiento y el pronunciamiento que determine el Consejo de Seguridad al respecto.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de México y cedo la palabra a la representante de Bulgaria.

Sra. Davidova (Bulgaria) (*habla en inglés*): Señor Presidente, en primer lugar, quisiera sumarme a los demás oradores para expresar nuestras más profundas condolencias a la delegación del Reino Unido, así como a las víctimas y sus familias tras el atentado terrorista perpetrado en Mánchester.

En relación con el último lanzamiento de misiles por la República Popular Democrática de Corea, Bulgaria se adhiere plenamente a la declaración formulada en nombre de la Unión Europea y desea además formular las siguientes observaciones.

Condenamos el último lanzamiento de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea el 21 de mayo de 2017. Este acto de provocación y los anteriores representan una amenaza directa para la región y para la paz y la seguridad internacionales, y constituyen otra violación flagrante de todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Exhortamos enérgicamente a la República Popular Democrática de Corea a que suspenda inmediatamente sus programas nucleares y de misiles balísticos de manera completa, verificable e irreversible y reanude el diálogo con la comunidad internacional de manera creíble y productiva.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Bulgaria y cedo la palabra al representante de Polonia.

Sr. Broilo (Polonia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame, en primer lugar, presentar nuestras condolencias y palabras de pésame a nuestros colegas británicos tras el atroz atentado perpetrado en Mánchester.

Polonia hace plenamente suya la declaración de la Unión Europea. Quisiera añadir algunas observaciones a título nacional. Polonia condena el ensayo de misiles balísticos llevado a cabo el 21 de mayo por la República Popular Democrática de Corea. Este ensayo constituye otro ejemplo de violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Esos actos están claramente en contra de la voluntad y las expectativas de la comunidad internacional. Una vez más, instamos a las autoridades de Corea del Norte a que reanuden el diálogo con miras a fomentar la seguridad y la estabilidad en toda la región.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Polonia y cedo la palabra al representante de Chile.

Sr. Lagos (Chile): Señor Presidente, en primer lugar, deseamos también adherirnos a las condolencias expresadas al pueblo y al Gobierno del Reino Unido por los atentados terroristas de Mánchester.

Chile expresa su profunda preocupación por el segundo lanzamiento de un misil balístico efectuado recientemente por la República Popular Democrática de Corea, el segundo en el transcurso de una semana. Las acciones de la República Popular Democrática de Corea generan tensión en la región asiática, representan una amenaza directa a la seguridad de Corea del Sur y del Japón, y desafían a la comunidad internacional. Del mismo modo, constituyen, como ya ha sido enfatizado por otras delegaciones, una violación flagrante de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad que han prohibido a ese país ejecutar ensayos nucleares y realizar lanzamientos en que se utilice tecnología de misiles balísticos.

Reiteramos nuestro llamado a la República Popular Democrática de Corea a regularizar su situación en el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares como Estado no poseedor de armas nucleares y a poner todas sus instalaciones nucleares bajo la inspección del Organismo Internacional de Energía Atómica. Chile se une, una vez más, a la comunidad internacional en exhortar a la República Popular Democrática de Corea a abstenerse de realizar acciones beligerantes que atenten contra la paz, instando a que ese país retome el camino del diálogo a través de las negociaciones hexapartitas.

Finalmente, esta preocupante situación nos confirma la urgencia de avanzar en nuestro objetivo prioritario de lograr la eliminación de todas las armas nucleares.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Chile y cedo la palabra a la representante de Nueva Zelandia.

Sra. Donnelly (Nueva Zelandia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, quisiera sumarme a los demás oradores para expresar nuestro más sentido pésame al Reino Unido y a las víctimas y a sus familias por la trágica pérdida de vidas ocurrida en Mánchester a raíz del atentado terrorista de anoche.

Nueva Zelanda condena el más reciente ensayo de lanzamiento de un misil balístico por la República Popular Democrática de Corea. Nuestro Ministro de Relaciones Exteriores publicó la siguiente declaración en respuesta al lanzamiento:

Las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas prohíben los misiles balísticos de Corea del Norte. El desprecio por la República Popular Democrática de Corea de las obligaciones que le incumben en virtud de esas resoluciones sigue siendo motivo de profunda preocupación. Nueva Zelanda insta enérgicamente a Corea del Norte a que empiece a asumir sus responsabilidades y contribuya a la estabilidad de la región. Este es el octavo de los ensayos llevados a cabo por la República Popular Democrática de Corea este año, algunos de ellos con misiles múltiples. Seguiremos apoyando las sanciones y las iniciativas internacionales para hacer frente a la situación. El alcance de las sanciones dependerá de las acciones de la República Popular Democrática de Corea.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Nueva Zelanda y cedo la palabra al representante de Ucrania.

Sr. Demchenko (Ucrania) (*habla en inglés*): Señor Presidente, ante todo, quisiera sumarme a los demás oradores para expresar nuestras más profundas condolencias al pueblo del Reino Unido y a las víctimas del atroz atentado terrorista perpetrado en Mánchester y a sus familias.

Ucrania condena el reciente lanzamiento de un misil balístico de mediano alcance por la República Popular Democrática de Corea, que contraviene brutalmente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. A pesar de las sanciones impuestas por la comunidad internacional, la República Popular Democrática de Corea continúa sus actos de agresión. Desviando recursos del Estado hacia la realización de programas nucleares y balísticos, Pyongyang causa sufrimiento a su propio pueblo y alimenta una peligrosa espiral de desestabilización en la región.

Ucrania considera que las constantes provocaciones de Pyongyang requieren más medidas decisivas, y apoya el uso de todos los mecanismos de influencia necesarios para hacer que la República Popular Democrática de Corea vuelva a acogerse a los principios del derecho internacional.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Ucrania y cedo la palabra a la representante de Israel.

Sra. Yaron (Israel) (*habla en inglés*): Señor Presidente, transmitimos nuestras sinceras condolencias a las víctimas del atentado terrorista perpetrado en Mánchester.

Israel quisiera sumar su voz una vez más a otras delegaciones que han expresado su preocupación por el reciente lanzamiento de un misil balístico realizado por la República Popular Democrática de Corea el 21 de mayo. Israel condena las provocaciones de la República Popular Democrática de Corea, que constituyen una violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y representan una amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Israel y cedo la palabra a la representante de Italia.

Sra. D'Ambrosio (Italia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, para comenzar, quisiera expresar nuestras condolencias a la delegación del Reino Unido y a las víctimas del horrendo atentado perpetrado en Mánchester y a sus familias.

Israel se adhiere plenamente a la declaración formulada anteriormente por la Unión Europea. Al igual que otras delegaciones que me han precedido, a título nacional quisiera reiterar que Italia condena en los términos más enérgicos el último ensayo de misiles balísticos realizado por la República Popular Democrática de Corea. Dicho ensayo constituye otra clara violación de múltiples resoluciones vigentes del Consejo de Seguridad. El programa nuclear y de misiles de la República Popular Democrática de Corea constituye una grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales y para el régimen mundial de no proliferación.

La República Popular Democrática de Corea debe abandonar el camino adoptado hacia el autoaislamiento y su continuo desafío a la comunidad internacional. Una vez más, exhortamos a la República Popular Democrática de Corea a que abandone sin demora todos sus programas nucleares y de misiles balísticos existentes, de manera completa, verificable e irreversible, se reintegre al Tratado sobre la No Proliferación y a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, y firme y ratifique el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

Italia seguirá contribuyendo a una respuesta firme y coherente de la comunidad internacional, en particular en su calidad de Presidente actual del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de su resolución 1718.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Italia y cedo la palabra al representante del Japón.

Sr. Takamizawa (Japón) (*habla en inglés*): Señor Presidente, ante todo, quisiera expresar nuestras sinceras condolencias a las víctimas, a sus familias y al pueblo del Reino Unido tras el atentado perpetrado ayer en Manchester. Debemos acelerar nuestros esfuerzos para luchar contra los atentados terroristas.

Con respecto al lanzamiento, una vez más, de un misil balístico por la República Popular Democrática de Corea, quisiera expresar lo siguiente. A pesar de los reiterados y enérgicos llamamientos de la comunidad internacional, el 21 de mayo la República Popular Democrática de Corea lanzó nuevamente un misil balístico, una semana después del lanzamiento más reciente, en violación manifiesta de diversas resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en contra de la Declaración Conjunta de las Conversaciones Sextipartitas. Este lanzamiento es inaceptable y socava los esfuerzos de la comunidad internacional para encontrar una solución pacífica. Los recientes lanzamientos realizados por la República Popular Democrática de Corea constituyen una amenaza grave y creciente no solo para el Japón, sino también para la paz y la seguridad regionales e internacionales.

Condenamos enérgicamente a la República Popular Democrática de Corea, y la instamos a que cumpla inmediata y plenamente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y otros compromisos sin incurrir en nuevas provocaciones. Exhortamos también a todos los Estados a que intensifiquen sus esfuerzos para hacer frente a la amenaza que plantean los programas nucleares y de misiles de la República Popular Democrática de Corea, en particular mediante la aplicación plena y efectiva de todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

El Presidente: Doy las gracias al representante del Japón y cedo la palabra al representante del Reino Unido.

Sr. Pollard (Reino Unido) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame expresar el sincero agradecimiento y gratitud de mi Gobierno a todos los Estados que han expresado condolencias por el presunto atentado terrorista que tuvo lugar en Manchester anoche. Este atentado se centró en los jóvenes de nuestra sociedad, muchos de ellos de la misma edad de mis propios dos hijos. Su intención era sembrar el temor. Su intención era dividir. Pero no lo logrará. Fue un atentado cobarde y nuestra determinación de someter a la justicia a quienes perpetran y apoyan esos actos se ve simplemente fortalecida.

Junto con nuestra determinación de hacer frente a todas las formas de terrorismo, seguimos decididos a exigir que los Estados rindan cuentas de sus acciones irresponsables que ponen en peligro la trama de la seguridad internacional. Hace apenas una semana que en esta sala condenamos a la República Popular Democrática de Corea por su lanzamiento de un misil. Esta semana estamos haciéndolo nuevamente. Estas no son las acciones de un Estado responsable, sino las amenazas y bravuconadas de uno beligerante.

Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que colabore con la comunidad internacional, en lugar de permanecer al margen de ella, no solo por el bien de su pueblo sino también por el de la humanidad en su conjunto.

El Presidente: Doy las gracias al representante del Reino Unido y cedo la palabra al representante de China.

Sr. Fu Cong (China) (*habla en chino*): Señor Presidente, China condena en los términos más enérgicos el atentado terrorista que tuvo lugar anoche en Mánchester. El Presidente de China, Sr. Xi Jinping, envió un mensaje de condolencia a Su Majestad la Reina Isabel II en el que expresó su profundo pesar por la muerte de víctimas inocentes y su solidaridad con los que resultaron heridos, y ofreció sus más sentidas condolencias a las familias de las víctimas. El Presidente Xi señaló que, en estos tiempos difíciles, el pueblo de China apoya decididamente al pueblo del Reino Unido.

En lo que respecta al lanzamiento de un misil el 21 de mayo por la República Popular Democrática de Corea, el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de China hizo la siguiente declaración:

La posición de China con respecto a esta cuestión ha sido coherente y clara. Las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas contienen disposiciones claras sobre la utilización por la República Popular Democrática de Corea de la tecnología de misiles balísticos para llevar a cabo lanzamientos. China está en contra de la violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad por ese Estado al llevar a cabo esos lanzamientos. La situación actual en la península es compleja y delicada y, una vez más, instamos a todas las partes a que mantengan la calma, actúen con moderación, se abstengan de provocaciones mutuas o de aumentar la tensión y rápidamente distiendan la situación y vuelvan al camino del diálogo y las consultas.

Con respecto a la cuestión nuclear en la península, existe un consenso en la comunidad internacional, por lo menos en tres cuestiones: la desnuclearización de la península; la aplicación integral de las resoluciones del Consejo de Seguridad; y el apoyo a una solución pacífica de la cuestión nuclear en la península. China hará todo lo posible para que se apliquen plenamente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, al tiempo que trabaja para alentar una distensión de la situación en la península, con el objetivo final de resolver la cuestión nuclear por los medios pacíficos apropiados.

El Presidente: Doy las gracias al representante de China y cedo la palabra al representante de Austria.

Sr. Hajnoczi (Austria) (*habla en inglés*): Señor Presidente, tengo el triste deber de comenzar mi declaración expresando mis condolencias al Reino Unido. Sin duda, todos condenamos este terrible atentado terrorista. También doy las gracias a la delegación del Reino Unido por sus palabras sumamente pertinentes.

Austria hace plenamente suya la declaración formulada por la Unión Europea. Además, quisiera hacer algunas observaciones a título nacional. Hace apenas una semana en esta misma sala, muchas delegaciones, incluida la mía, hicieron uso de la palabra para expresar su profunda preocupación por los ensayos de misiles balísticos realizados por la República Popular Democrática de Corea, que eran entonces los más recientes. Cinco días más tarde, el mundo ha sido testigo de otra violación flagrante de múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Austria condena en los términos más enérgicos este último lanzamiento de un misil balístico por la República Popular Democrática de Corea. Las constantes provocaciones y violaciones del derecho internacional son inaceptables. Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que demuestre la voluntad de asumir sus responsabilidades como miembro de la comunidad internacional, entre ellas la de respetar y cumplir el derecho internacional y entablar negociaciones.

La Carta de las Naciones Unidas consagra el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales como nuestro objetivo primordial. El mismo Artículo 1 insta a la solución de las controversias internacionales por medios pacíficos y de conformidad con los principios del derecho internacional. Los ensayos nucleares y los lanzamientos de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea contribuyen a agravar las tensiones en los niveles regional y mundial y constituyen un riesgo para la paz y la seguridad mundiales. La búsqueda de la seguridad mediante las armas nucleares solo lleva al aumento de los riesgos para todos.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Austria y cedo la palabra al representante de Suiza.

Sr. Masmejean (Suiza) (*habla en francés*): Señor Presidente, para comenzar, permítame expresar nuestras condolencias y nuestra solidaridad al pueblo y al Gobierno del Reino Unido tras el reciente atentado terrorista perpetrado en ese país.

He pedido la palabra en relación con el anuncio de la República Popular Democrática de Corea de que realizó un nuevo ensayo de misiles balísticos el 21 de mayo. Suiza condena enérgicamente todo lanzamiento de misiles por la República Popular Democrática de Corea. Esos actos no solo constituyen una violación de varias resoluciones del Consejo de Seguridad, sino que, además, son una amenaza para la paz y la seguridad en la región y fuera de ella. Suiza exhorta a la República Popular Democrática de Corea a que se reintegre al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, abandone su programa de armas nucleares y misiles balísticos y reanude la aplicación de su acuerdo de salvaguardias con el Organismo Internacional de Energía Atómica. Suiza está convencida de que la solución del problema nuclear y de seguridad en la península de Corea solo puede encontrarse en el marco de un proceso diplomático de negociación. En consecuencia, reafirma su apoyo al proceso de conversaciones sextipartitas.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Suiza y cedo la palabra al representante de Suecia.

Sr. Makarowski (Suecia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame comenzar expresando las más profundas condolencias de mi delegación a las víctimas de otro atentado terrorista sin sentido contra personas inocentes, a sus familias y al pueblo del Reino Unido.

En cuanto a las últimas violaciones de las resoluciones del Consejo de Seguridad por la República Popular Democrática de Corea, la posición de Suecia ha sido expresada por la Unión Europea. A ello, mi delegación quisiera añadir una vez más que, a fin de reducir las tensiones en la península de Corea y en la región, la mejor manera de avanzar es mediante el diálogo y las negociaciones. Alentamos firmemente a la República Popular Democrática de Corea a tomar ese camino, en lugar de persistir en las violaciones de las normas internacionales.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Suecia y cedo la palabra al representante de España.

Sr. Herráiz España (España): Señor Presidente, mi delegación desea referirse a la solidaridad y a todas las condolencias que dirigimos al Reino Unido por el execrable atentado terrorista que ha ocurrido en Mánchester ayer. En nuestro entendimiento, el terrorismo constituye una amenaza que debe ser dirigida a través de la cooperación internacional.

En relación con el reciente lanzamiento del misil balístico el 21 de mayo por la República Popular Democrática de Corea, mi delegación reitera su condena de ese acto. Este nuevo lanzamiento constituye otra violación, como ha sido el caso en múltiples ocasiones anteriores, de las resoluciones del Consejo de Seguridad, y plantea una amenaza para la paz y la seguridad internacionales y el régimen de no proliferación.

De este modo, nuevamente realizamos un urgente llamamiento a la República Popular Democrática de Corea para que lleve a cabo un abandono de sus programas nuclear y balístico de modo completo, verificable e irreversible y emprenda un diálogo sincero y sustantivo con la comunidad internacional; asimismo, para procurar su urgente regreso al Tratado sobre la No Proliferación y al régimen de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, y su pronta ratificación del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

El Presidente: Doy las gracias al representante de España y cedo la palabra a la representante de Francia.

Sra. Guitton (Francia) (*habla en francés*): Señor Presidente, para comenzar, permítame expresar mi más sincero y profundo pésame al Reino Unido, a su Gobierno y a su población, especialmente a las familias de las víctimas, a raíz del atentado de

Mánchester. Ante el horror del terrorismo, Francia sigue solidarizándose plenamente con los esfuerzos decididos y renovados que se seguirán haciendo en la lucha contra esta terrible amenaza de la que Francia también ha sido víctima estos últimos años.

Francia se adhiere plenamente a la declaración formulada por la delegación de Malta en nombre de la Unión Europea y desea hacer algunas observaciones complementarias. Francia condena enérgicamente las reiteradas violaciones de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas por la República Popular Democrática de Corea, entre ellas el último lanzamiento de misiles realizado por ese país el 21 de mayo. Al proseguir con su programa ilegal de armas nucleares y balísticas, la República Popular Democrática de Corea actúa en violación del régimen de no proliferación y amenaza gravemente la estabilidad en Asia nororiental y la seguridad internacional. Francia apoya a sus asociados en la región y reafirma el objetivo del abandono completo, irreversible y verificable por la República Popular Democrática de Corea de su programa de armas nucleares y balísticas. Convencida de la urgencia de la situación, Francia tiene la intención de adoptar medidas para que el Consejo de Seguridad, que se reúne hoy, responda con rapidez, firmeza y determinación.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Francia y cedo ahora la palabra a la representante de Finlandia.

Sra. Hakala (Finlandia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, los corazones del pueblo finlandés están con el pueblo del Reino Unido hoy tras el atroz atentado terrorista que tuvo lugar en Mánchester anoche. Condenamos este acto en los términos más enérgicos.

Finlandia se adhiere plenamente a la declaración formulada por la representante de la Unión Europea, y deseo formular algunas observaciones adicionales a título nacional. Finlandia condena el último lanzamiento de un misil por la República Popular Democrática de Corea. El lanzamiento viola, una vez más, múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobadas por unanimidad y se suma, de nuevo, a sus graves violaciones de compromisos y obligaciones internacionales. La República Popular Democrática de Corea debe tomar en serio estos mensajes enérgicos de la comunidad internacional. Finlandia insta a la República Popular Democrática de Corea a que cumpla estrictamente todas sus obligaciones internacionales, entable un diálogo digno de crédito y provechoso y coopere con la comunidad internacional.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Finlandia y cedo la palabra al representante de Alemania.

Sr. Pilz (Alemania) (*habla en inglés*): Señor Presidente, quisiera empezar expresando nuestro profundo y sentido pésame al pueblo británico.

He tomado la palabra para condenar el reciente ensayo de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea y expresar nuestro apoyo inequívoco a la señal energética enviada por la Unión Europea y sus asociados en su declaración, que es un mensaje de la unidad y determinación europeas para enfrentar la cuestión.

El Presidente: Doy las gracias al representante de Alemania y cedo la palabra a la representante de Irlanda.

Sra. Cullen (Irlanda) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame comenzar, como lo han hecho otros, expresando el sincero y sentido pésame de mi país al Reino Unido por la pérdida de vidas y las lesiones ocasionadas ayer en Mánchester en el abominable y cobarde atentado terrorista perpetrado por un “lobo solitario” que hirió a despreocupados jóvenes amantes de la música. Seguimos unidos en nuestra lucha contra el terrorismo y en la protección de nuestros valores y de una sociedad abierta y libre.

Irlanda se adhiere plenamente a las observaciones formuladas esta mañana en esta sala por la Unión Europea. Quisiera ahora añadir algunas observaciones a título nacional, sumándome al coro de indignación que condena el último lanzamiento de misiles por la República Popular Democrática de Corea el domingo.

Irlanda está consternada por este último ensayo de misiles por la República Popular Democrática de Corea, realizado tan poco tiempo después del anterior. Es un acto de

provocación irresponsable y una violación flagrante del derecho internacional, así como una violación de varias resoluciones del Consejo de Seguridad. Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que cese de inmediato todos esos ensayos y entable con urgencia un diálogo con la comunidad internacional en el contexto de las conversaciones sextipartitas.

El camino hacia una desnuclearización pacífica de la península de Corea se abrirá únicamente si nuestros mensajes constantes de invitación a la República Popular Democrática de Corea a que colabore con nosotros son oídos en Pyongyang. Instamos enérgicamente a la República Popular Democrática de Corea a que escuche atentamente nuestras voces colectivas y la coherencia de nuestro mensaje.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Irlanda y cedo la palabra a la representante de Hungría.

Sra. Kroll (Hungría) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame, en primer lugar, expresar nuestro más sentido pésame al Reino Unido tras el acto terrorista cometido ayer.

Hungría se adhiere plenamente a la declaración formulada hoy por la Unión Europea y, a título nacional, deseamos recalcar una vez más, como lo hicimos la semana pasada, que, más que nunca, necesitamos la cooperación internacional y medidas activas por parte de todos los Estados para detener a la República Popular Democrática de Corea de manera pacífica.

El Presidente: Doy las gracias a la representante de Hungría y cedo la palabra al representante de la República Popular Democrática de Corea.

Sr. Ju Yong-chol (República Popular Democrática de Corea) (*habla en inglés*): Señor Presidente, mi delegación rechaza todas las acusaciones inaceptables contra la República Popular Democrática de Corea, que tienen por objeto representar a la República Popular Democrática de Corea como una amenaza para la paz y la estabilidad y, por lo tanto, imponen una máxima presión sobre el país. El derecho a la legítima defensa es el primer y un muy importante criterio de soberanía. Por consiguiente, las acusaciones contra este derecho son una usurpación manifiesta de la soberanía y un acto de injerencia intolerable en los asuntos internos. Las medidas de legítima defensa de la República Popular Democrática de Corea para proteger su dignidad, sus derechos vitales y una paz genuina de las amenazas nucleares cada vez mayores de los Estados Unidos son el derecho legítimo de un Estado soberano y no están en contra de ninguna norma del derecho internacional.

La política hostil de los Estados Unidos y sus agresivas maniobras militares conjuntas, las amenazas nucleares y la concentración de fuerzas militares alrededor de la península de Corea, son los que están agravando la situación en la península de Corea y en la región, y los que obligan a la República Popular Democrática de Corea a reforzar su capacidad de disuasión nuclear. Sin embargo, algunos países describen este ejercicio genuino del derecho a una legítima defensa como una violación o amenaza, y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha emitido una serie de comunicados de prensa que se ajustan a la política agresiva de los Estados Unidos contra la República Popular Democrática de Corea, mientras hacen caso omiso de los numerosos ensayos de misiles realizados por otros países, incluidos los Estados Unidos, que recientemente han realizado dos ensayos de lanzamientos de misiles balísticos intercontinentales.

La República Popular Democrática de Corea rechaza categórica y totalmente los últimos comunicados de prensa del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que ponen en tela de juicio los derechos legítimos de la República Popular Democrática de Corea. La República Popular Democrática de Corea es una Potencia nuclear en toda regla, independientemente de que alguien lo reconozca o no. Aunque los Estados Unidos están procurando, por todos los medios y en connivencia con sus seguidores, crear una atmósfera internacional propicia a las sanciones contra la República Popular Democrática de Corea, deben tener en cuenta que presionar más a la República Popular Democrática de Corea solo servirá para que esta continúe reforzando su capacidad de disuasión nuclear y para impulsar a mi país a seguir adelante con los preparativos para más ensayos.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la República Popular Democrática de Corea.

¿Desea alguna otra delegación hacer uso de la palabra en este momento? Cedo la palabra al representante de la República de Corea.

Sr. Kim In-chul (República de Corea): Señor Presidente, tengo algo breve que decir después de haber escuchado las observaciones del representante de la República Popular Democrática de Corea.

Esas declaraciones fueron más o menos una copia de lo que habíamos escuchado aquí la semana pasada. Me parece que se trata de un intento de reivindicar de alguna manera las violaciones y provocaciones de la República Popular Democrática de Corea. La República Popular Democrática de Corea está constantemente tratando de sostener que no se le puede hacer responsable, para lo cual, al mismo tiempo, sostiene absurdamente que está en situación de victimización. Estas afirmaciones no modifican los hechos.

La reiteración continua de lo mismo una y otra vez por la República Popular Democrática de Corea cuando la mayoría en esta sala ha condenado su comportamiento imprudente solo demuestra que reclamar la condición de víctima es la única manera en que la República Popular Democrática de Corea puede basar su falsa percepción de no ser culpable. No importa cuántas veces la República Popular Democrática de Corea repita sus afirmaciones; estas no pueden cambiar los hechos. Todos sabemos quién tiene que poner fin a las amenazas, provocaciones y violaciones y acatar el derecho internacional, incluidas las resoluciones del Consejo de Seguridad. Exhortamos enérgicamente a la República Popular Democrática de Corea a que les ponga fin de inmediato.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la República de Corea y cedo de nuevo la palabra al representante de la República Popular Democrática de Corea.

Sr. Ju Yong-chol (República Popular Democrática de Corea): Señor Presidente, no puedo dejar de aconsejarle a Corea del Sur que abandone su política de sofocar y aislar a sus compatriotas por medio de sus alianzas con fuerzas externas.

De manera explícita, tanto la disuasión nuclear para la legítima defensa de la República Popular Democrática de Corea como su aumento de capacidades militares de legítima defensa responden a la necesidad de hacer frente a la política hostil de los Estados Unidos, que está tratando de hostigar, aislar y asfixiar a la República Popular Democrática de Corea.

Cabe señalar que, recientemente, el círculo militarista del Gobierno de los Estados Unidos presionó a otros países a que eligieran entre apoyar a la República Popular Democrática de Corea o a los Estados Unidos. Incluso amenazaron con que los Estados Unidos impondrían sanciones severas a cualquier país, organización o persona, y que un organismo internacional no sería la excepción. Este comportamiento es un claro recordatorio del anterior Gobierno de Bush, que mostraba su arrogancia diciendo: “O están con nosotros o están contra nosotros”. La amenaza y el chantaje de los Estados Unidos mediante sanciones y la aplicación de la máxima presión nunca funcionarán con la República Popular Democrática de Corea. La República Popular Democrática de Corea reforzará sus capacidades de legítima defensa a un ritmo superior, como ya ha aclarado, mientras los Estados Unidos continúen con su política hostil hacia la República Popular Democrática de Corea.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la República Popular Democrática de Corea y cedo de nuevo la palabra al representante de los Estados Unidos de América.

Sr. Wood (Estados Unidos de América): Señor Presidente, pido disculpas por intervenir de nuevo. No hay mucho más que pueda añadir a la elocuencia de lo que acaba de decir el Embajador de la República de Corea, pero diré con respecto a la República Popular Democrática de Corea que sigue justificando sus amenazas, provocaciones y acciones diciendo que los Estados Unidos son una amenaza para la República Popular Democrática de Corea. Los Estados Unidos, como ya he dicho muchas veces antes, no son una amenaza para la República Popular Democrática de Corea. La mayor amenaza para la

República Popular Democrática de Corea, para el régimen, es el propio régimen. Debe cumplir sus obligaciones internacionales y debe hacerlo ahora. Se encuentra bajo sanciones y seguirá estando bajo sanciones. La observación absurda de que las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no forman parte del derecho internacional es simplemente ridícula. Pero, una vez más, se trata de un régimen que dice tener apego a la paz y, sin embargo, es la mayor amenaza para la estabilidad en la región de Asia y el Pacífico.

El Presidente: Doy las gracias al representante de los Estados Unidos y cedo de nuevo la palabra al representante de la República Popular Democrática de Corea.

Sr. Ju Yong-chol (República Popular Democrática de Corea): Señor Presidente, si los Estados Unidos creen que pueden obtener algo mediante sanciones, sería la mayor equivocación y el mayor error de cálculo. Han quedado atrás los días en que los Estados Unidos podían apoyarse en las sanciones unilaterales para imponer sus exigencias a otros países.

Si los Estados Unidos realmente desean que haya paz y seguridad duraderas en la península de Corea, deberían extraer enseñanzas de la política fallida del Gobierno anterior respecto de la República Popular Democrática de Corea y adoptar la decisión de celebrar un tratado de paz con la República Popular Democrática de Corea y abandonar su política hostil.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la República Popular Democrática de Corea.

¿Desea alguna otra delegación hacer uso de la palabra en este momento? No parece ser el caso. Antes de formular algunas observaciones propias, daré primero la palabra al representante de Myanmar para que formule sus observaciones sobre el estado de las consultas que se están llevando a cabo en el marco del Grupo de Trabajo sobre el Camino a Seguir.

Sr. Lynn (Myanmar) (*habla en inglés*): Señor Presidente, en primer lugar, permítame sumarme a los oradores anteriores para expresar nuestras condolencias a las víctimas y a sus familias después del brutal atentado perpetrado anoche en el Manchester Arena. Nuestro corazón y nuestra alma están con el pueblo del Reino Unido en estos momentos difíciles.

Señor Presidente y estimados colegas, tengo dos observaciones que hacer. La primera se refiere al proyecto de propuesta que he distribuido a todos ustedes por conducto de la secretaría. En segundo lugar, quisiera explicar la manera en que debemos avanzar en el contexto del Grupo de Trabajo.

El proyecto de propuesta sobre el establecimiento de subgrupos dentro del Grupo de Trabajo sobre el Camino a Seguir tiene, por lo menos para mí, dos propósitos. El primero es reflejar los resultados y la situación de las 61 consultas que mi delegación y yo hemos realizado hasta la fecha. El segundo es que podría servir como prueba de fuego para todos nosotros sobre si estamos suficientemente cerca de determinar puntos de convergencia para alcanzar un posible consenso que lleve a desencadenar una labor provechosa para nosotros en la Conferencia de Desarme.

Las actividades que solicito en el proyecto de propuesta no son para sentirse bien. Son, en mi opinión, para hacer lo que está bien, es decir, prepararnos para nuestra labor sustantiva durante nuestro período de sesiones de este año o en el futuro. Sin embargo, señor Presidente, y a mi pesar, debo informarle de que aún no se vislumbra un consenso sobre mi propuesta, y se necesita más tiempo para celebrar nuevas consultas, no solo sobre el proyecto de propuesta, sino también sobre otras opciones y posibilidades de nuestro agrado. Por lo tanto, no voy a presentar hoy el proyecto de propuesta de decisión sobre el establecimiento de los subgrupos del Grupo de Trabajo sobre el Camino a Seguir, sino que esperaré hasta que tenga una percepción clara de consenso sobre cualquier otra propuesta.

Esto me lleva a mi segunda observación. Al proseguir con las consultas de conformidad con el mandato que figura en el documento CD/2090, creo que la Conferencia debe aprovechar al máximo el tiempo de que disponemos. Por consiguiente, tengo la

intención, señor Presidente, de celebrar una serie de reuniones del Grupo de Trabajo sobre el Camino a Seguir: quizás dos reuniones por semana, sin reuniones paralelas. La primera reunión se celebrará el jueves 1 de junio de 2017, inmediatamente después de la sesión plenaria que solemos tener todos los jueves. La primera reunión será de carácter muy amplio, en consonancia con el primer apartado de mi mandato: hacer un balance de los progresos realizados en todos los temas de la agenda de la Conferencia. Debemos examinar en esa reunión la manera de organizar mejor las futuras reuniones del Grupo de Trabajo, que serán dos. Si así lo desean, puedo proponer un programa para la primera reunión. Tras las reuniones de nuestro grupo esta semana, si así lo desean, puedo proponer un programa. Esa era entonces mi segunda observación.

Señor Presidente, para concluir, quisiera dar las gracias a todas las delegaciones que nos han recibido a mí y a mi delegación para atender a mis consultas y por brindarme sus opiniones, consejos e ideas útiles para el desempeño de mi mandato con eficacia.

El Presidente: Al llegar hoy a su fin la Presidencia senegalesa de la Conferencia de Desarme, quisiera darle las gracias, señor Embajador, por las consultas que ha realizado y por procurar la conclusión satisfactoria de dichas consultas, llevadas a cabo en el marco del Grupo de Trabajo sobre el Camino a Seguir, establecido de conformidad con la decisión que figura en el documento CD/2090. Habida cuenta de que la Presidencia del Senegal coincidió con la adopción de esa decisión, pensamos que, en lugar de desviar la atención de la Conferencia de su labor mediante la presentación de nuevas propuestas al Grupo de Trabajo, debíamos sencillamente respaldar la decisión a fin de proporcionarle apoyo a usted, y tratar de lograr resultados tangibles. Sin embargo, observamos que, después de algunas semanas de debate, no ha sido posible avanzar. Abrigamos la esperanza de que, con el apoyo de todas las delegaciones y el entusiasmo que se ha demostrado recientemente, pronto será posible llegar a un consenso sobre el camino a seguir y desbloquear la labor de la Conferencia. En cualquier caso, deseo agradecerle muy sinceramente.

Ahora, quisiera despedir a la Sra. Mary Soliman, Secretaria General Adjunta Interina de la Conferencia, quien dejará Ginebra para asumir un nuevo puesto en la Oficina de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas en Nueva York. En nombre de todas las delegaciones, deseo darle las gracias por su carácter positivo, su dedicación, su dinamismo, su espíritu de consenso y todo lo bueno que ha aportado a la Conferencia de Desarme. Señora, gracias por su actitud servicial para con los Estados miembros y por dedicar ese entusiasmo, durante todo este tiempo, a que la Conferencia pueda avanzar. Ha sido un verdadero placer trabajar con usted durante nuestra Presidencia. La echaremos de menos y le deseamos todo lo mejor y buena suerte en sus nuevas funciones.

¿Desea alguna otra delegación hacer uso de la palabra en este momento? Doy la palabra al representante de la India.

Sr. Gill (India) (habla en inglés): Señor Presidente, al concluir usted su Presidencia en el día de hoy, quisiera expresar el sincero agradecimiento de mi delegación por su labor en nombre de la Conferencia de Desarme. También quisiera sumarme a otros colegas para expresar las sinceras condolencias de mi delegación al Reino Unido tras el atentado terrorista perpetrado en Mánchester anoche.

Quisiera sumarme a usted, señor Presidente, al desear a Mary Soliman todo lo mejor en su próxima misión. Ella ha sido un baluarte de la labor de la Conferencia de Desarme en estos últimos meses. Es triste verla marcharse de Ginebra, pero estoy seguro de que dejará huella en Nueva York en su nuevo cargo.

Por último, señor Presidente, quisiera expresar el sincero agradecimiento de mi delegación al Presidente del Grupo de Trabajo sobre el Camino a Seguir, el Sr. Htin Lynn, Embajador de Myanmar. El informe que nos ha presentado el día de hoy pone de relieve las amplias consultas que ha celebrado y la ardua labor que ha realizado en relación con el mandato que se le ha encomendado. Si bien entendemos que es necesario trabajar más para llegar a una decisión concreta sobre la creación de subgrupos, es alentador que ya esté pensando en un debate sustantivo mediante la celebración de reuniones del propio Grupo de Trabajo.

Ha transcurrido la mitad del año y debemos ahora proceder a un debate sustantivo sobre los temas de la agenda de la Conferencia. Están ocurriendo importantes acontecimientos. Hay novedades inquietantes y mi delegación comparte la preocupación que se ha expresado hoy sobre la continuación de los ensayos de sistemas vectores capaces de transportar armas nucleares en la península de Corea, en violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad. Estas novedades subrayan la importancia de negociar y aplicar instrumentos multilaterales y jurídicamente vinculantes mediante nuestra labor sustantiva en la Conferencia. Mi delegación desea iniciar esa labor lo antes posible.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la India y cedo la palabra al representante los Estados Unidos de América.

Sr. Wood (Estados Unidos de América): Señor Presidente, pido disculpas por intervenir de nuevo. Seré muy breve. Quiero darle las gracias por sus esfuerzos durante su Presidencia para tratar de conseguir que la Conferencia de Desarme reanude su labor. Realmente hemos apreciado trabajar con usted y con su delegación. Por último, quisiera decirle algo a la Sra. Mary Soliman: Mary, verdaderamente la echaremos de menos. Gracias por todos los esfuerzos que ha desplegado aquí. Esperamos verla nuevamente en algún momento en el futuro, tal vez incluso en la Primera Comisión. Así pues, le deseamos lo mejor en sus nuevas funciones.

El Presidente: Doy las gracias al representante de los Estados Unidos y cedo de nuevo la palabra al representante de la República de Corea.

Sr. Kim In-chul (República de Corea): Señor Presidente, pido disculpas por hacer uso de la palabra otra vez, pero me pareció que sería negligente de mi parte no felicitarlo por su Presidencia ni darle las gracias por todo lo que ha hecho por nosotros. Y como Mary, nuestra Directora Interina, se marcha, no puedo dejar de reconocer la ardua labor que ha realizado y la cooperación que nos ha prestado. Estuve pensando en lo que podría decir hoy y he encontrado una frase en latín que está en *El nombre de la rosa* de Umberto Eco. En latín reza así: *Stat rosa pristina nomine, nomina nuda tenemus*, que aproximadamente se traduce como: “La rosa primigenia permanece en el nombre, lo que nos queda es únicamente el nombre”. Todos sabemos lo que ha hecho usted por nosotros, Mary, pero su nombre permanecerá para siempre con nosotros. Le deseo la mejor de las suertes.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la República de Corea y cedo de nuevo la palabra al representante del Canadá.

Sr. Davison (Canadá) (*habla en francés*): Señor Presidente, permítame darle las gracias a usted y a todos los miembros de la delegación del Senegal por todos sus esfuerzos bajo su Presidencia.

(*continúa en inglés*)

Siempre es una tarea difícil intervenir tras el Embajador de la República de Corea que es tan avezado con las palabras, pero quisiera sumarme a otros oradores para darle, muy sinceramente, las gracias a usted, Mary, por su ardua labor. Ha demostrado usted un nivel de profesionalidad y dedicación que hemos apreciado y del que debería estar muy orgullosa. La echaremos de menos. Gracias a su labor, deja usted la Oficina de Asuntos de Desarme en mejores condiciones y con mayor eficiencia. Siempre hemos apreciado su apertura hacia nosotros cuando tuvimos problemas o preocupaciones. Así que muchas gracias y le deseamos todo el éxito del mundo en Nueva York.

El Presidente: Si ninguna otra delegación desea hacer uso de la palabra en este momento, quisiera anunciar que la próxima sesión plenaria de la Conferencia de Desarme se celebrará el martes 30 de mayo de 2017, a las 10.00 horas, en el Salón del Consejo bajo la Presidencia de Eslovaquia. Con esto concluye nuestra labor de esta mañana.

Se levanta la sesión a las 11.20 horas.